

古文中植物名称考证 最新力作



——《植物古汉名图考续编》

撰文 栗康婷

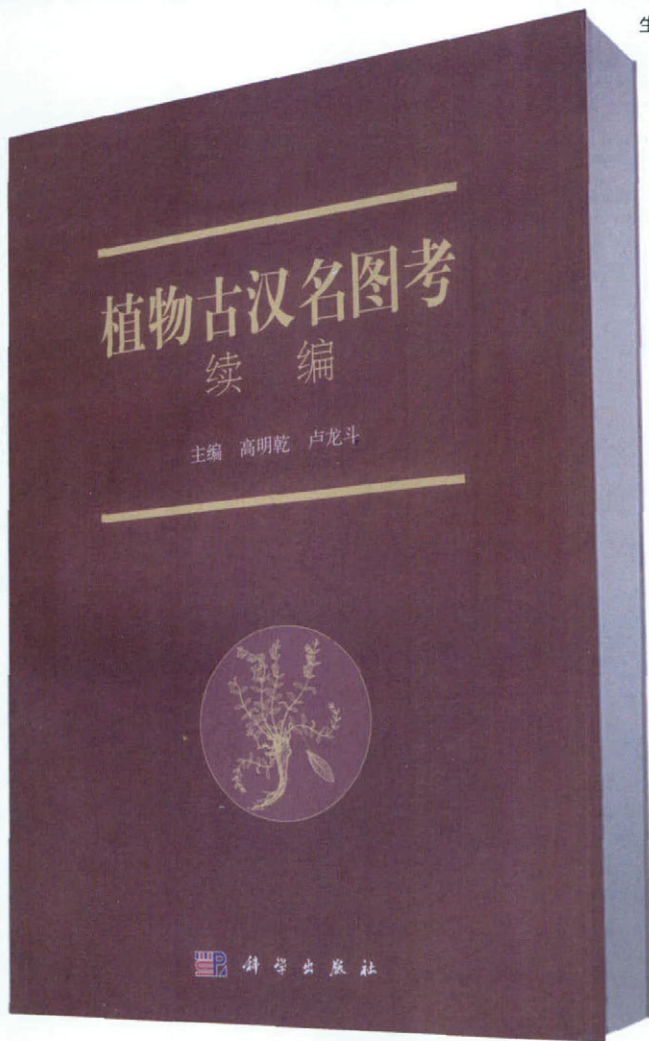
《植物古汉名图考续编》这本书最近出版了,这是一本注释植物古汉名的书籍,我有机会先睹为快。我读《诗经》时见到《大雅》中有“榛楛济济”之句。榛,就是榛子,我吃过。可是,楛是何物?我搞不

懂了,就试着用此书查一下,一查便清楚了。上面说:楛是单叶蔓荆,属于马鞭草科的一种植物。书上还引证了《植物名实图考》卷33蔓荆:“子大者为蔓荆,有青、赤二种,青者为荆,赤者为楛,北方以制筥筐篱芭,用之甚广,沙地亦种之。”《植物名实图考长编》卷19蔓荆提到:“《说文解字注》,‘楛,楛木也’。《大雅》,‘榛楛济济’。陆玕曰,‘楛其形似荆而赤,叶似蓍’。”其后还介绍了该植物的根、茎、叶、花、果实和种子等方面的主要特征以及该植物的生境、产地、简要用途等,并有附图。这使我这文学专业的读者增进了对

该植物的了解。我的问题释然了。

细究起来,随着历史的变迁,许多植物的名称随着语言、文化的变化也发生了嬗变,导致同种植物的古今植物名称不一致,还存在大量同物异名或同名异物的现象,给人们阅读古籍带来了很大麻烦,给中草药带来误认或误用。因而,对植物名称进行承传古今、贯通中外的研讨,使之适应当前这个时代,适应当前日益多元化的生活,适应人们对植物认识和研究的需要,就成为刻不容缓的重要课题,对开拓更为广阔的植物学发展新天地具有重要意义。

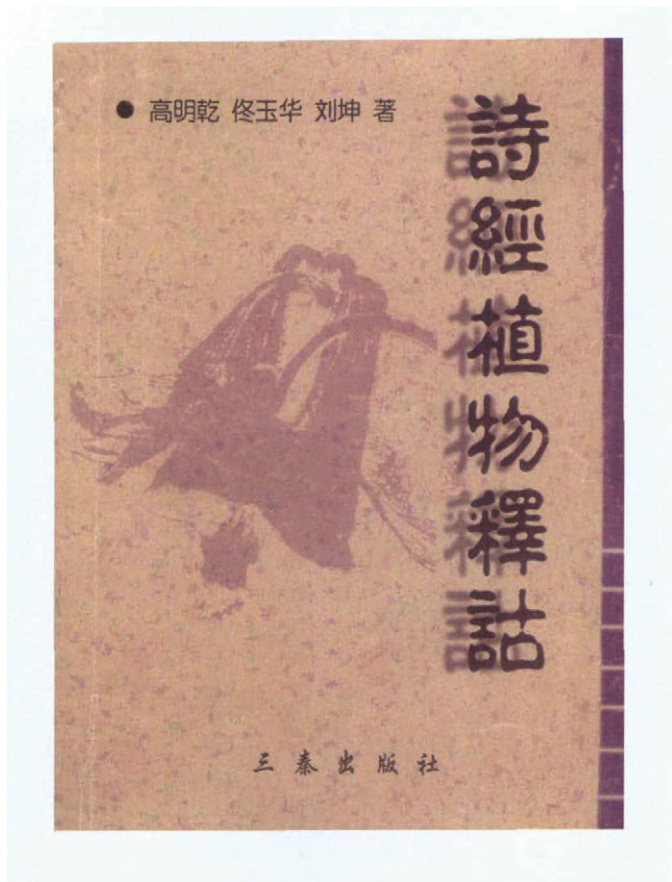




对植物的正名是一件“需时颇久，成书较缓”（钟观光语）的工作。《尔雅》《本草纲目》《植物名实图考》等名著，也是历史上考证植物名称的代表性著作。鸦片战争后，西方植物学传入我国，胡先骕、钟观光、吴征镒等先驱者最早进行了植物古今中外名称的考证和沟通工作。他们衔接古今、沟通中外，对植物名称的沟通以及中医药的原植物鉴定等方面做出了突出贡献，属于该领域较早的专家学者。承先贤学者余绪，高明乾教授主编

的《植物古汉名图考》于2006年出版，这是该领域的重要成果，出版之后，立刻在学术界引起重视，随即获得了“中华读书报2006年百佳图书”殊荣。该书80余万字，共收录植物古汉名4 394个，对每种植物古汉名又都做了详细注释，标注了现代汉名和世界通用拉丁名。古汉名、今汉名、拉丁名三位一体，清清楚楚，历历在目，澄清了由于历史变迁、植物名称嬗变造成的古今名称不一致，澄清了不少同物异名及同名异物现象，填补了植物学和

训诂学中的学科空白。现在出版的《植物古汉名图考续编》就是《植物古汉名图考》的延续，保留了原书的编写格式与风格，在考证的基础上增加了不少植物种类。该书收集、补充了1 789个植物古汉名，隶属147科、449属、633种，附图633幅，共计60余万字。这项研究隶属植物考据学，应用跨学科、训诂学与现代植物学相结合的方法，做到了文理渗透、古今衔接、中外沟通，引起中国科学院进入耄耋之年的吴征镒院士的重视并为之作序。



作为吴其濬出版《植物名实图考》160多年以后的新作,对我国古代文化走向世界有着不可忽视的重要价值。如果说《植物古汉名图考》已经达到了足够学术高度的话,那么该书更是它的补充与发展,使之更完美,说它是植物考据学领域里的一项扛鼎之作,实不为过。

著者高明乾教授是河南师范大学生命科学学院教授、硕士生导师,中国植物学会会员,国家自然科学基金委员会

项目评议人,《中华大典·生物学典·植物分典》编委。他对植物古汉名训诂产生的浓厚兴趣,源于早年他对《诗经》的喜爱。幼年时期,他的父亲曾教他诵读过《诗经》中一些名篇,当时不知其意,只会背诵。时间久了,留在记忆里的只是一些片段或短句,什么“关雎鸠,在河之洲”“参差荇菜,左右流之”“贻我来牟,帝命帅育”“采葑采菲,无以下体”“隰有萋楚,猗傩其实”等。1974年,他开始细细品读

《诗经》,因为他是学生物学的,在品读《诗经》时很敏感地发现《诗经》中有许多动植物的名字,不知是现在的什么动植物,更不知那些品物现在还存在不存在。于是,他带着几分好奇心进行逐个考证。有的问题解决了,更增加了他的兴趣。如“苳菜”就是现在的“苳菜”,“来”便是“小麦”,“牟”便是“大麦”,“葑”便是“蔓菁(芜菁)”,“菲”便是“萝卜”,“萋楚”就是现在的“猕猴桃”。他从中感悟到孔老夫子说的“多识于鸟兽草木之名”多么重要!在以后近40年的潜心研究里,他逐渐超出了《诗经》植物名称的研究范畴,在更为广阔的浩瀚古籍里延续了自己的这种兴趣和兴奋点。从20世纪70年代末以来,他承担着系里繁重的教学和科研任务,还曾担任着《河南师范大学学报》的编辑,承担着繁重的编辑任务。但繁重的工作压抑不了高教授对自己心仪已久的植物学古汉名的研究兴趣,除了完成正常的工作外,他先后出版了《有趣的植物》《植物学小天地》《诗经植物释詁》《诗经动物释詁》《生物教学论》等10多本著作。他千方百计地挤出时间来从事自己心爱的这项研究。承传古今、沟

通中外是一件十分困难的事，要查阅大量的古代文献，进行甄别与考证。辨析与爬梳之艰辛，将超出人们的想象。多少个难得的节假日，别人在享受着轻松愉快的假期，多少个酷暑严冬，别人都在消暑御寒，他却泡在图书馆和教研室里继续着他的古汉名训诂研究。功夫不负苦心人，在翻阅不计其数的典籍考证后，他终于在同仁的协助下出版了《植物古汉名图考》。在退休后，他依然坚持这项工作，《植物古汉名图考续编》就是他退休后十多年辛勤工作的完美见证。在吴征镒院士的指引下，蕴含着高教授和卢龙斗教授等同仁心血的

《植物古汉名图考续编》终于在2013年1月由科学出版社出版了，这是值得庆幸的一件大好事，是植物考据学研究领域里的一件美事。该书的出版将会给生物学、农学、医药学、林学、花卉学、文学、史学和地理学等工作带来莫大的帮助。

该书在研究过程中有幸得到了国家自然科学基金委的立项资助(项目编号:30370864)和河南师范大学学术专著出版基金资助。该书编排体例是以植物的古汉名首字笔画为序编排起来的，注释条目对每种植物都介绍了

古汉名、现代汉名、科名、拉丁名、其他古汉名、书证、拉丁名释义、形态描述、生境产地、简要用途及附图。附图表达更是直观形象，便于读者配合文字对照阅读，也便于识别该种植物。

正如高教授所言：“昨天是今天的历史，明天是今天的发展。昨天、今天和明天应是一脉相承的。昨天的文化不能让它凝固与遗失，要它活起来，为我们的今天和明天服务。”同样，中国古代植物文

化走向世界，也要让它活跃起来成为交流的坦途。沟通古今中外永远是一个文化上的难题，高教授对植物古汉名训诂研究做出了有益的尝试。文理渗透、学科交叉、古今贯通、中外衔接，看似不可能实现的目标，在本书里都得到了充分体现，不能不说该书在学术思维上也提供了有益的探索和开拓。

(责编 桑新华)

